



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

1358/2024

43.0 Landeszahlstelle - Organismo pagatore provinciale

Betreff:

EU-Beiträge in der Landwirtschaft:
Genehmigung des Erneuerungsentwurfs
der Vereinbarung zwischen der
Landeszahlstelle und den
Landwirtschaftlichen Dienstleistungsstellen
- LDS

Oggetto:

Contributi UE per l'agricoltura:
approvazione dello schema di rinnovo della
convenzione tra l'Organismo pagatore
provinciale e i Centri di Assistenza Agricola
- CAA

Die Landeszahlstelle (LZS) wurde mit Dekret des Ministers für Landwirtschaft, Ernährung und Forstwirtschaft Nr. 3862 vom 10. Oktober 2008 anerkannt, hat ihre Tätigkeit am 16. Oktober 2008 aufgenommen und ist zuständig für die Auszahlung der EU-Beihilfen in der Landwirtschaft, die laut den europäischen Vorschriften im Rahmen des Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) und des Europäischen Garantiefonds für die Landwirtschaft (EGFL) vorgesehen sind.

Die Landeszahlstelle ist im Sinne der Verordnungen (EU) 2021/2116, 2022/127 und 2022/128 für die Bewilligung, Durchführung und Verbuchung der in den EU-Bestimmungen vorgesehenen Auszahlungen von EU-Beihilfen aus den EGFL- und ELER-Fonds für die landwirtschaftlichen Betriebe mit Sitz im Landesgebiet verantwortlich.

Die Verordnung (EU) 2022/127 legt im Anhang I Artikel 1 Buchstabe D) fest, dass folgende Voraussetzungen erfüllt werden müssen, wenn Aufgaben der Zahlstelle anderen Einrichtungen übertragen werden:

- i) In einer schriftlichen Vereinbarung zwischen der Zahlstelle und der anderen Einrichtung, der die Aufgaben übertragen werden, sind Inhalt und Zeitpunkt der der Zahlstelle zu übermittelnden Informationen und Unterlagen sowie der Zeitpunkt der Übermittlung festzulegen. Die Vereinbarung muss es der Zahlstelle gestatten, die Zulassungskriterien zu erfüllen;
- ii) Die Zahlstelle bleibt in allen Fällen für die wirksame Verwaltung des betreffenden Fonds verantwortlich. Sie trägt nach wie vor die volle Verantwortung für die Recht- und Ordnungsmäßigkeit der zugrundeliegenden Vorgänge, einschließlich des Schutzes der finanziellen Interessen der Union, sowie für die betreffenden Ausgabenerklärungen an die Kommission und für die entsprechende Vorbereitung der Rechnungslegung;
- iii) Die Verantwortlichkeiten und Pflichten der anderen Einrichtung insbesondere hinsichtlich der Kontrolle und Überprüfung der Einhaltung der Unionsvorschriften sind eindeutig zu definieren;
- iv) Die Zahlstelle gewährleistet, dass die delegierte Einrichtung über wirksame Systeme verfügt, um ihre Aufgaben in zufriedenstellender Weise wahrnehmen zu können;
- v) Die delegierte Einrichtung, bestätigt der Zahlstelle, dass sie ihren Aufgaben tatsächlich nachkommt;

vi) Die Zahlstelle überprüft regelmäßig die übertragenen Aufgaben, um zu gewährleisten,

L'Organismo pagatore della Provincia autonoma di Bolzano (OPPAB), riconosciuto con Decreto del Ministro delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali n. 3862 del 10 ottobre 2008, ha iniziato la sua attività con decorrenza 16 ottobre 2008 e cura l'erogazione degli aiuti unionali in agricoltura previsti dalle disposizioni europee a carico del Fondo europeo agricolo di garanzia (FEAGA) e del Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR).

Ai sensi dei regolamenti (UE) 2021/2116, 2022/127 e 2022/128, l'Organismo pagatore provinciale è responsabile dell'autorizzazione, dell'esecuzione e della contabilizzazione dei pagamenti degli aiuti europei, previsti dalle disposizioni UE a carico dei fondi FEAGA e FEASR, a favore delle aziende agricole aventi sede in provincia di Bolzano.

Il regolamento (UE) 2022/127 stabilisce, all'allegato I, articolo 1, lettera D), che per la delega delle funzioni da parte dell'Organismo pagatore ad altri organismi devono essere soddisfatte le seguenti condizioni:

- i) un accordo scritto tra l'organismo pagatore e tale organismo deve specificare, oltre ai compiti delegati, la natura delle informazioni e dei documenti giustificativi da presentare all'organismo pagatore, nonché i termini entro i quali devono essere forniti. L'accordo deve consentire all'organismo pagatore di rispettare i criteri per il riconoscimento;
- ii) l'organismo pagatore resta in ogni caso responsabile dell'efficace gestione dei fondi di cui trattasi; esso rimane l'unico responsabile della legittimità e regolarità delle operazioni sottostanti, compresa la tutela degli interessi finanziari dell'Unione, e ad esso compete dichiarare alla Commissione la spesa corrispondente e contabilizzarla;
- iii) le responsabilità e gli obblighi dell'altro organismo, segnatamente per il controllo e la verifica del rispetto della normativa dell'Unione, vanno chiaramente definiti;
- iv) l'organismo pagatore garantisce che l'organismo delegato dispone di sistemi efficaci per espletare in maniera soddisfacente i compiti che gli sono assegnati;
- v) l'organismo delegato conferma esplicitamente all'organismo pagatore di espletare effettivamente i propri compiti;
- vi) l'organismo pagatore sottopone periodicamente a verifica i compiti delegati per

dass die Arbeiten in zufriedenstellender Weise und in Übereinstimmung mit den Unionsvorschriften durchgeführt werden.

Das gesetzvertretende Dekret vom 27. Mai 1999 Nr. 165, geändert durch das Gesetzesdekret vom 21. Mai 2018 Nr. 74 mit weiteren Änderungen und Ergänzungen, sieht die Errichtung der Landwirtschaftlichen Dienstleistungsstellen (LDS) zur Durchführung der folgenden Tätigkeiten im Namen der betreuten landwirtschaftlichen Betriebe vor:

- a) Führung und eventuell Aufbewahrung der Rechnungsunterlagen,
- b) Unterstützung bei der Erstellung der Anbau- und Produktionserklärungen und der Anträge für europäische, nationale und regionale Beihilfen, Überprüfung der formalen Richtigkeit der Erklärungen und Speicherung der entsprechenden Daten im Informationssystem,
- c) Abfrage der Datenbanken des Informationssystems zur Konsultation des jeweiligen Bearbeitungsstands.

Das Dekret des Ministers für Landwirtschaft, Ernährung und Forstwirtschaft vom 27. März 2008 legt die Mindestanforderungen für die Tätigkeitsausübung der Landwirtschaftlichen Dienstleistungsstellen fest, bestimmt deren Merkmale (Subjekte laut Artikel 1 des genannten Ministerialdekrets) und sieht die Durchführung der Tätigkeiten seitens der LDS laut gesetzvertretendem Dekret Nr. 165/1999 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen aufgrund von spezifischen Vereinbarungen mit den Zahlstellen vor.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1775 vom 25. November 2013, im Amtsblatt Nr. 49/I-II vom 3. Dezember 2013 veröffentlicht, wurden weitere Mindestanforderungen festgelegt, die die Subjekte erfüllen müssen, um als Landwirtschaftliche Dienstleistungsstellen im Landesgebiet tätig zu sein.

Wer einen Antrag um Gewährung der europäischen Beihilfen beantragen will, kann den Antrag über eine LDS einreichen, die aufgrund des Vertrauensverhältnisses zwischen dem Landwirt/der Landwirtin und der LDS frei unter den laut obigem Ministerialdekret anerkannten Stellen ausgewählt wird, dazu muss die Vollmacht gemäß Artikel 3/bis des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 165/1999, in geltender Fassung, unterzeichnet werden.

Als Verantwortliche für die Tätigkeiten gemäß Verordnung (EU) Nr. 2022/127 beabsichtigt

accertarsi che l'operato dell'organismo sia di livello soddisfacente e conforme alla normativa dell'Unione.

Il decreto legislativo 27 maggio 1999 n. 165, come modificato dal decreto legislativo 21 maggio 2018 n. 74 e successive ulteriori modifiche e integrazioni, istituisce i Centri autorizzati di assistenza agricola (CAA) che possono essere incaricati di effettuare le seguenti attività per conto delle aziende agricole utenti:

- a) tenere ed eventualmente conservare le scritture contabili;
- b) assisterle nell'elaborazione delle dichiarazioni di coltivazione e di produzione, delle domande di ammissione a benefici europei, nazionali e regionali e controllare la regolarità formale delle dichiarazioni immettendone i relativi dati nel sistema informativo;
- c) interrogare le banche dati del sistema informativo ai fini della consultazione dello stato di ciascuna pratica.

Il decreto del Ministro delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali del 27 marzo 2008 stabilisce i requisiti minimi di funzionamento per le attività dei Centri autorizzati di assistenza agricola, determina le caratteristiche dei CAA (soggetti di cui all'articolo 1 del citato decreto ministeriale) e prevede che gli stessi svolgano le attività di servizio di cui al decreto legislativo n. 165/1999 e successive modifiche e integrazioni, sulla base di specifiche convenzioni con gli organismi pagatori.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 1775 del 25 novembre 2013, pubblicata nel BUR n. 49/I-II del 3 dicembre 2013, sono stati specificati alcuni ulteriori requisiti minimi che i soggetti devono possedere per operare in provincia di Bolzano come Centri autorizzati di assistenza agricola.

Chi intende presentare domanda di ammissione ai contributi europei può far inoltrare le istanze da un CAA liberamente scelto, sulla base di un rapporto fiduciario tra l'agricoltore/agricoltrice e il CAA stesso, tra quelli riconosciuti ai sensi del decreto ministeriale citato, sottoscrivendo il mandato previsto all'articolo 3/bis del decreto legislativo n. 165/1999 e successive modifiche.

In quanto responsabile delle attività definite ai sensi del regolamento (UE) n. 2022/127,

die Landeszahlstelle die Landwirtschaftlichen Dienstleistungsstellen zu nutzen und schließt mit ihnen Vereinbarungen zur Regelung der gegenseitigen Beziehungen und folgender, den LDS übertragenen Leistungen ab:

- a) Zulässigkeitsprüfung (Vollständigkeit, Stichhaltigkeit und formale Richtigkeit), Entgegennahme (unter Einhaltung der Vorgaben laut Anlage „grafischer Antrag“ Protokollierung und Druck
 - 1) der Anträge für die Direktzahlungen (Betriebsprämie) laut Verordnung (EU) 2021/2115 und laut künftigen einschlägigen EU-Verordnungen und entsprechender Erklärungen,
 - 2) der Anträge laut der Verordnung (EU) 2021/2115 in Bezug auf die Entwicklung des ländlichen Raums des GAP-Strategieplans (Artikel 70 – Umwelt- und Klimaverpflichtungen, die fünf verschiedene Vorhaben umfasst, SRA08, SRA09, SRA14, SRA29 e SRA30, Artikel 71 – natürliche oder sonstige spezifische territoriale Zwänge, auch als SRB01 bezeichnet)
- sowie Identifizierung der antragstellenden Person und Annahme der Kopie ihres Erkennungsdokumentes,
- b) Überprüfung der in den Anträgen und in den Erklärungen enthaltenen Angaben, wie in der Vereinbarung angeführt oder durch eventuell vereinbarte spezifische Prozeduren festgelegt,
 - c) Überprüfung des Vorhandenseins, der Vollständigkeit, Konformität und Übereinstimmung der Unterlagen, die den Erklärungen und Anträgen gemäß den EU- und staatlichen Vorschriften beigelegt werden müssen,
 - d) Erfassung und Speicherung im Informationssystem der LZS von Angaben aus den Dokumenten, die für die Behandlung und Behebung eventueller Unregelmäßigkeiten der Anträge der Direktzahlungen (Betriebsprämie) notwendig sind,
 - e) Aufbewahrung aller Anträge für eine Dauer von mindestens 10 Jahren ab der Auszahlung der entsprechenden Beiträge unter Einhaltung der Verfahren laut Handbuch der Landeszahlstelle für Dokumentenprotokollierung und -ablage,
 - f) Aufnahme der Dokumente zur Aktualisierung des anagrafischen Teils des Betriebsfascikels mit besonderer Berücksichtigung der Personalausweise, der IBAN-Nummern und der Beauftragung gemäß obigem Ministerialdekret vom 27. März 2008 und eventueller weiterer Bestandteile des Betriebsfascikels, die mit getrenntem Schriftverkehr vereinbart

l'Organismo pagatore provinciale intende avvalersi dei CAA, stipulando con loro convenzioni che disciplinano i rapporti reciproci e le prestazioni affidate ai Centri, identificate nello specifico nella:

- a) verifica della ricevibilità (completezza, adeguatezza e correttezza formale), ricezione (nel rispetto di quanto previsto dall'allegato “Domanda grafica”), protocollazione e stampa
 - 1) delle domande uniche dei pagamenti diretti di cui al regolamento (UE) 2021/2115 e ulteriori regolamenti unionali che disciplineranno la materia, e delle relative dichiarazioni,
 - 2) delle domande di cui al regolamento (UE) 2021/2115 relative allo sviluppo rurale del PSP Piano strategico della PAC (articolo 70 – Impegni in materia di ambiente e clima, comprendenti cinque diversi interventi, SRA08, SRA09, SRA14, SRA29 e SRA30; articolo 71 – vincoli naturali o ad altri vincoli territoriali specifici, anche denominato SRB01)
- compresa l'identificazione del/della richiedente e l'acquisizione della fotocopia di un suo documento di riconoscimento;
- b) verifica dei dati inseriti nelle domande e nelle dichiarazioni come specificato nella convenzione o tramite procedure specifiche eventualmente concordate;
 - c) verifica della presenza, completezza, conformità e corrispondenza dei documenti da allegare obbligatoriamente alle dichiarazioni e alle domande in conformità a quanto prescritto dalla normativa europea e nazionale;
 - d) acquisizione e immissione nel sistema informativo dell'OPPAB delle informazioni derivanti dalla documentazione necessaria per il trattamento e la risoluzione delle eventuali anomalie delle domande uniche dei pagamenti diretti;
 - e) conservazione delle domande nel rispetto delle procedure fissate nel manuale di protocollazione e archiviazione documenti fornito dall'OPPAB, per un periodo di 10 anni dall'erogazione dei relativi contributi;
 - f) acquisizione della documentazione per l'aggiornamento dei fascicoli aziendali, parte anagrafica, con particolare riferimento ai documenti di riconoscimento, ai codici IBAN e al mandato richiesto nel decreto MIPAAF 27 marzo 2008 nonché di eventuali ulteriori componenti del fascicolo aziendale che saranno concordati con

werden, sowie Eingabe der entsprechenden Daten zwecks Aktualisierung der Anwendung APIA (Landesverzeichnis der landwirtschaftlichen Unternehmen).

separato scambio di comunicazioni, e inserimento dei relativi dati nel sistema informativo per permettere l'aggiornamento dell'applicativo APIA (Anagrafe Provinciale delle Imprese Agricole).

Gemäß obigem Ministerialdekret vom 27. März 2008 müssen mit den LDS Vereinbarungen abgeschlossen werden, die die Tätigkeiten in Zusammenhang mit der Betriebsprämie und mit dem Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum – Vorhaben SRA08, SRA09, SRA14, SRA29, SRA30, SRB01 - umfassen.

Ai sensi del decreto MIPAAF 27 marzo 2008 è necessario stipulare con i CAA convenzioni che siano comprensive sia delle attività connesse alla Domanda Unica sia delle attività relative al Programma provinciale di sviluppo rurale, interventi SRA08, SRA09, SRA14, SRA29, SRA30 e SRB01.

Für die Antragsjahre 2022 und 2023 wurden zwei Vereinbarungen abgeschlossen, die durch Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 602 vom 18 Jänner 2022 genehmigt und von der Landeszahlstelle und von dem Centro Assistenza Agricola Coldiretti GmbH mit Sitz im Rom am 25. Jänner 2022 sowie von dem Centro Assistenza imprese Coldiretti del Trentino GmbH mit Sitz in Trient am 28. Jänner 2022 unterzeichnet wurden.

Per le campagne di raccolta domande 2022 e 2023 sono state stipulate due convenzioni autorizzate con decreto del direttore di Ripartizione n. 602 del 18 gennaio 2022 e sottoscritte dall'Organismo pagatore provinciale e il Centro Assistenza Agricola Coldiretti S.r.l., con sede in Roma in data 25 gennaio 2022, e dall'Organismo pagatore provinciale e il Centro Assistenza Imprese Coldiretti del Trentino S.r.l., con sede in Trento in data 28 gennaio 2022.

Es wird als notwendig erachtet, die oben genannten Vereinbarungen für die delegierten Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem Antragsjahr 2024 zu erneuern.

Si ritiene necessario procedere al rinnovo delle convenzioni sopra indicate per le attività delegate relative alla campagna di raccolta domande 2024.

Der den LDS für die Sammlung der Anträge für das Antragsjahr 2024 zustehende Betrag wird anhand der vom Direktor der Landeszahlstelle durchgeführten Berechnungen und Bewertungen laut Anmerkung Prot. Nr. 1043 vom 31. Jänner 2024 ermittelt.

La determinazione dell'importo del rimborso spese riconosciuto ai CAA per la raccolta delle domande relative alla campagna 2024 avviene sulla base dei calcoli e delle valutazioni eseguiti dal direttore dell'Organismo pagatore provinciale, di cui alla nota Prot. 1043 del 31 gennaio 2024.

Sollte die Tätigkeit nicht von einer Dienstleistungsstelle laut Ministerialdekret vom 27. März 2008 mit Ausstattung und Humanressourcen ausgeübt werden, die es ermöglichen, diese Tätigkeit laut obigen einschlägigen Bestimmungen auszuüben, so wären die Anforderungen für die korrekte und fristgerechte Sammlung der Anträge innerhalb den von der EU-Vorschriften vorgesehenen Fristen und folglich für den Zugriff auf die EU-Fonds nicht erfüllt.

Qualora l'attività non fosse svolta da una società di cui al decreto ministeriale del 27 marzo 2008, con dotazione strumentale e risorse umane adeguate allo svolgimento delle attività di cui alla normativa di riferimento già citata, verrebbero a mancare i presupposti per la corretta e tempestiva raccolta delle domande entro i termini perentori previsti dalla normativa europea, con conseguente impossibilità di accedere ai fondi europei.

Für das Jahr 2024 kann die antragstellende Person die Gesuche nicht direkt mittels „e-gov“-System einreichen und somit gibt es keine Alternative zur Einreichung mittels Eingabe ins System durch ein beauftragtes Subjekt.

Non è prevista, per la campagna 2024, la possibilità che la domanda sia inoltrata direttamente dal/dalla richiedente tramite il sistema e-Gov e non vi sono alternative alla presentazione tramite inserimento nel sistema da parte di un operatore incaricato.

Die Anzahl der für das Betriebsjahr 2024 einzureichenden Gesuche (ELER und

Per la campagna 2024 si stimano 27.900 domande (PSR e DU).

Betriebsprämie) wird auf 27.900 geschätzt.

Das Centro Assistenza Agricola Coldiretti GmbH mit Sitz in Rom (Lieferant 295690) und das Centro Assistenza Imprese Coldiretti del Trentino GmbH mit Sitz in Trient (Lieferant 303265) wurden als Akteure, denen die vorgesehenen Tätigkeiten anvertraut werden, ausgewählt, und die zuzuweisenden Kostenerstattungen belaufen sich auf der Grundlage der oben genannten Bewertungen auf jährlich 1.160.978,57 Euro und 13.863,13 Euro (MwSt. inbegriffen).

Gemäß EU-Vorschriften verfügt die Landeszahlstelle über funktionale, verwaltungstechnische und finanzielle Selbstständigkeit, und jede sich aus den Vereinbarungen mit den einzelnen Landwirtschaftlichen Dienstleistungsstellen ergebende Tätigkeit kann direkt von der Landeszahlstelle durchgeführt werden.

Gemäß Artikel 35 Absatz 4 Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022 Nr. 6 schließt der Abteilungsdirektor, unter anderem, EU-Verträge im Unterschwellenbereich ab.

Der Verfahrensverantwortliche ist der Direktor der Abteilung Landeszahlstelle.

Dies vorausgeschickt

VERFÜGT

**DER DIREKTOR
DER LANDESZAHLSTELLE
wie folgt:**

1. Die Erneuerung der Vereinbarungen für die delegierten Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem Antragsjahr 2024 mit dem Centro Assistenza Agricola Coldiretti GmbH, mit Sitz in Rom, (Lieferant 295690) und dem Centro Assistenza Imprese Coldiretti del Trentino GmbH, mit Sitz in Trient, (Lieferant 303265), laut beigelegtem Entwurf, wird genehmigt.
2. Die Kostenrückerstattung für die delegierten Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem Antragsjahr 2024, sind auf der Grundlage des Schätzungsberichts Prot. Nr. 1043 vom 31. Jänner 2024 festgesetzt, und zwar im Ausmaß von 30,50 Euro plus MwSt. für jeden einzelnen gültigen und unterzeichneten Antrag, der direkt im Informationssystem eingegeben und unterzeichnet wurde. Für den grafischen

Il Centro Assistenza Agricola Coldiretti S.r.l., con sede in Roma (fornitore 295690), e il Centro Assistenza Imprese Coldiretti del Trentino S.r.l., con sede in Trento (fornitore 303265), sono stati individuati quali soggetti a cui affidare le attività previste e gli importi dei rimborsi spesa da assegnare in base alla sopra menzionata valutazione di stima sono determinati rispettivamente in 1.160.978,57 euro e 13.863,13 euro (IVA compresa).

In base alla normativa europea l'Organismo pagatore provinciale è dotato di autonomia funzionale, gestionale e finanziaria e ogni attività conseguente alla stipula delle convenzioni con i singoli Centri di assistenza agricola è pertanto gestita direttamente dallo stesso Organismo pagatore provinciale.

Ai sensi dell'articolo 35, comma 4 lettera b) della legge provinciale 21 luglio 2022 n. 6 al direttore di Ripartizione è attribuito, tra l'altro, il compito di stipulare i contratti sottosoglia UE.

Responsabile del procedimento è il Direttore della Ripartizione Organismo pagatore provinciale.

Tutto ciò premesso,

**IL DIRETTORE
DELL'ORGANISMO PAGATORE
PROVINCIALE**

**DECRETA
quanto segue:**

1. È autorizzato il rinnovo, secondo lo schema allegato, delle convenzioni per le attività delegate relative alla campagna di raccolta domande 2024 con il Centro Assistenza Agricola Coldiretti S.r.l., con sede in Roma (fornitore 295690), e il Centro Assistenza Imprese Coldiretti del Trentino S.r.l., con sede in Trento (fornitore 303265).
2. I rimborsi spesa per le attività delegate relative alla campagna di raccolta 2024 sono determinati sulla base della relazione di stima prot. n. 1043 del 31 gennaio 2024 nella misura di 30,50 euro + IVA per singola domanda valida, inserita nel sistema informativo e firmata. Sono inoltre riconosciuti un importo aggiuntivo di 3,15 euro + IVA a domanda per la presentazione delle domande di partecipazione al regime

Antrag (GIS-Instrument) auf Gewährung von ELER-Beihilfen wird ein zusätzlicher Betrag von 3,15 Euro plus MwSt. pro Antrag anerkannt und ein zusätzlicher Betrag von 5,25 Euro plus MwSt. pro Antrag auf Gewährung von EGFL-Beihilfen, die zusätzlich zur grafischen Modalität der Vorabprüfung im Nationalen Register für Zahlungsansprüche laut Vereinbarung bedarf.

FEASR con modalità grafica (strumento GIS) e un importo aggiuntivo di 5,25 euro + IVA a domanda per la presentazione delle domande di partecipazione al regime FEAGA, richiedendo queste ultime, oltre alla modalità grafica, anche la preventiva verifica nel registro nazionale titoli, come specificato in convenzione.

3. Das Centro Assistenza Agricola Coldiretti GmbH mit Sitz in Rom und Centro Assistenza Imprese Coldiretti del Trentino GmbH mit Sitz in Trient werden als Akteure, denen die vorgesehenen Tätigkeiten anvertraut werden, ermittelt, und zwar für den Gesamtbetrag der Kostenrückerstattung von 1.160.978,57 Euro (inclusive MwSt.) für die Tätigkeiten des LDS Rom und 13.863,13 Euro (jeweils inclusive MwSt.) für die Tätigkeiten des LDS Trient für das Jahr 2024.
4. Die Ausgabe für den Gesamtbetrag von 1.174.841,70 Euro (962.985,00 Euro + MwSt. 22%) wird auf dem Kapitel U01021.0910 (Finanzposition U0004389) des Verwaltungshaushalts der Autonomen Provinz Bozen, wie folgt zweckgebunden:
 - a) 587.420,85 Euro (481.492,50 Euro + MwSt.) für das Haushaltsjahr 2024 (Anzahlung 2024),
 - b) 587.420,85 Euro (481.492,50 Euro + MwSt.) für das Haushaltsjahr 2025 (Restbetrag 2024).

3. Il Centro Assistenza Agricola Coldiretti S.r.l., con sede in Roma, e il Centro Assistenza Imprese Coldiretti del Trentino S.r.l., con sede in Trento, sono individuati quali soggetti a cui delegare le attività previste, col riconoscimento dell'importo complessivo del rimborso spese rispettivamente determinato in 1.160.978,57 euro (IVA compresa) per le attività del CAA Roma e in 13.863,13 euro (IVA compresa) per le attività del CAA Trento con riferimento all'annualità 2024.
4. La spesa per l'importo complessivo di 1.174.841,70 euro (962.985,00 euro + IVA 22%) è impegnata sul capitolo U01021.0910 (posizione finanziaria U0004389) del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano come segue:
 - a) 587.420,85 euro (481.492,50 euro + IVA) per l'esercizio finanziario 2024 (acconto 2024);
 - b) 587.420,85 euro (481.492,50 euro + IVA) per l'esercizio finanziario 2025 (saldo 2024).

DER DIREKTOR
DER LANDESZAHLSTELLE

IL DIRETTORE
DELL'ORGANISMO PAGATORE
PROVINCIALE

Martin Steinmann

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J240001358

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)		
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP	
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note			
001	U01021.0910		295690	CENTRO ASSISTENZA AGRICOLA COLDIRETTI SRL							580.489,28	
	43	2024	01879641205	05644051004	VIA XXIV MAGGIO 43 - ROMA			01.02.2024		31.12.2024		
	43.00/Approvazione schema rinnovo convenzione CAA				43.00/GENEHMIGUNG VERTRAG MIT LDS				Convenzione CAA Roma acconto			
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
002	U01021.0910		303265	CAA - CENTRO ASSISTENZA IMPRESE COLDIRETTI DEL TRENTINO SRL							6.931,57	
	43	2024	01904670229	01904670229	VIA GIUSTI 40 - TRENTO			01.02.2024		31.12.2024		
	43.00/Approvazione schema rinnovo convenzione CAA				43.00/GENEHMIGUNG VERTRAG MIT LDS				Convenzione CAA TN acconto			
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
003	U01021.0910		295690	CENTRO ASSISTENZA AGRICOLA COLDIRETTI SRL							580.489,28	
	43	2025	01879641205	05644051004	VIA XXIV MAGGIO 43 - ROMA			01.01.2025		31.12.2025		
	43.00/Approvazione schema rinnovo convenzione CAA				43.00/GENEHMIGUNG VERTRAG MIT LDS				Convenzione CAA Roma saldo			
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
004	U01021.0910		303265	CAA - CENTRO ASSISTENZA IMPRESE COLDIRETTI DEL TRENTINO SRL							6.931,57	
	43	2025	01904670229	01904670229	VIA GIUSTI 40 - TRENTO			01.01.2025		31.12.2025		
	43.00/Approvazione schema rinnovo convenzione CAA				43.00/GENEHMIGUNG VERTRAG MIT LDS				Convenzione CAA TN saldo			
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
Totale attuale - Gesamtbetrag:								1.174.841,70				

RINNOVO CONVENZIONE

Con riferimento alla convenzione stipulata

tra

l'Organismo pagatore della Provincia autonoma di Bolzano, codice fiscale 00390090215, con sede a Bolzano, via Alto Adige n. 50, CAP 39100, che interviene nel presente atto in persona del suo direttore Martin Steinmann nato il 06.11.1966 a Vipiteno, (di seguito anche OPPAB)

e

il Centro Assistenza Agricola ____, codice fiscale e numero di iscrizione nel registro delle Imprese di ____, Partita IVA ____, con sede a ____, via ____, CAP ____ in possesso del riconoscimento di cui all'articolo 9 del Decreto Ministeriale 27 marzo 2008 e autorizzato ad operare nelle proprie sedi operative anche tramite le società ausiliarie di cui all'articolo 12 del DM citato, che interviene nel presente atto in persona del Presidente e legale rappresentante pro tempore ____, nato il ____ a ____ (di seguito anche CAA),

*

nelle more dell'approvazione del decreto del Ministero dell'Agricoltura, della Sovranità Alimentare e delle Foreste avente ad oggetto la modifica del DM del 27 marzo 2008 contenente i requisiti minimi di garanzia e di funzionamento per le attività dei Centri di Assistenza Agricola,

le parti convengono e stipulano quanto segue:

1. L'efficacia e l'operatività della convenzione autorizzata con decreto del direttore OPPAB n. 602 del 18.1.2022 e sottoscritta in data ____ per le attività di raccolta delle domande relative alle campagne 2022 e 2023 è rinnovata sino al 31.12.2024 per l'espletamento da parte del CAA, direttamente o tramite le strutture ausiliarie di cui all'articolo 12 del decreto ministeriale del 27 marzo 2008, delle seguenti attività:
 - A. attività di assistenza procedimentale, riferibile alle dichiarazioni rese e alle domande relative alla campagna 2024, consistente nella verifica formale e nell'accertamento della completezza e corrispondenza, rispetto ai dati presenti nel fascicolo elettronico, degli atti e della documentazione presentati per loro tramite, propedeutici all'ammissione dei produttori agricoli ai benefici previsti dalla normativa europea e nazionale in vigore;
 - B. acquisizione e immissione nel sistema informativo dell'OPPAB delle informazioni derivanti dalla documentazione necessaria per il trattamento delle eventuali anomalie;
 - C. acquisizione delle informazioni derivanti dalla documentazione presentata dai richiedenti e finalizzata all'aggiornamento del fascicolo aziendale ed immissione delle stesse nel sistema informativo dell'OPPAB.

In particolare, rientrano nelle attività affidate al CAA tutte quelle elencate nell'articolo 2 della convenzione di cui è disposto il rinnovo.

2. A fronte delle sopravvenute modifiche ed integrazioni della regolamentazione europea e nazionale, che ha imposto nuove misure e interventi connessi alla nuova PAC rispetto a quelli previsti nel precedente periodo di programmazione, le parti intendono rinnovare con tali modifiche e integrazioni l'oggetto della convenzione tra loro stipulata in data ____.
3. Pertanto, i riferimenti alla regolamentazione europea contenuti nella convenzione si intendono rivolti alla normativa che nel frattempo ha sostituito in tutto o in parte quella in vigore alla stipula della convenzione oggetto di rinnovo Precisamente:
 - il regolamento (UE) 1306/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio è stato abrogato dal regolamento (UE) 2021/2116 riguardante il finanziamento, la gestione e il monitoraggio della politica agricola comune;
 - il regolamento delegato (UE) 907/2014 della Commissione è stato abrogato dal regolamento (UE) 2022/127 contenente norme concernenti gli organismi pagatori e altri organismi, la gestione finanziaria, la liquidazione dei conti, le cauzioni e l'uso dell'euro;
 - il regolamento di esecuzione (UE) 908/2014 della Commissione è stato abrogato dal regolamento (UE) 2022/128 recante modalità di applicazione del regolamento (UE) 2021/2116 per quanto riguarda gli organismi pagatori e altri organismi, la gestione finanziaria, la liquidazione dei conti, i controlli, le cauzioni e la trasparenza;
 - i regolamenti (UE) 1305/2013 e 1307/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio sono stati abrogati dal regolamento (UE) 2021/2115 recante norme sul sostegno ai piani strategici che gli Stati membri devono redigere nell'ambito della politica agricola comune e finanziati dal FEAGA e dal FEASR;
 - il regolamento di esecuzione (UE) 809/2014 della Commissione è stato abrogato dal regolamento (UE) 2022/1173 recante modalità di applicazione del regolamento (UE) 2021/2116 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda il sistema di gestione e controllo nella PAC.

Laddove, quindi, nella convenzione è scritto "regolamento (UE) 1306/2013", dalla stipula del presente atto l'espressione deve intendersi sostituita da "regolamento (UE) 2021/2116";

laddove è scritto "regolamento (UE) 907/2014", dalla stipula del presente atto l'espressione deve intendersi sostituita da "regolamento (UE) 2022/127";

laddove è scritto "regolamento (UE) 908/2014", dalla stipula del presente atto l'espressione deve intendersi sostituita da "regolamento (UE) 2022/128";

laddove è scritto "regolamento (UE) 1305/2013" o "regolamento (UE) 1307/2013", dalla stipula del presente atto le espressioni devono intendersi sostituite da "regolamento (UE) 2021/2115";

laddove è scritto "regolamento (UE) 809/2014", dalla stipula del presente atto l'espressione deve intendersi sostituita da "regolamento (UE) 2022/1173".

4. Per ciascuna tipologia di domanda di partecipazione annua ai regimi FEAGA e FEASR, oggetto del mandato da parte dell'azienda agricola al CAA, firmata, valida e inserita nel sistema informativo dell'OPPAB, questo corrisponderà al CAA un rimborso spese unitario pari a 30,50 euro IVA esclusa. Al fine del computo del numero delle domande, sono considerate separatamente le domande del fondo FEASR da quelle del fondo FEAGA. Per il fondo FEASR, sono conteggiate separatamente le domande dell'intervento SRB01 (ex misura 13) da quelle degli interventi SRA08, SRA09 e SRA14 (ex misura 10) e dell'intervento SRA29 (ex misura 11). Tuttavia, queste ultime tipologie di intervento (SRA08 o SRA09 o SRA14 + SRA29), se presentate congiuntamente, sono conteggiate in maniera unitaria e costituiscono un'unica domanda. Per l'intervento SRA30 è riconosciuto il rimborso di 30,50 euro IVA esclusa solo se la relativa domanda è presentata separatamente, non già insieme ad altri interventi del FEASR.
5. Per la presentazione con le modalità di cui all'allegato "Domanda grafica" delle domande di partecipazione al regime FEASR è riconosciuto un importo aggiuntivo ed omnicomprensivo di 3,15 euro IVA esclusa a domanda.
6. Per le verifiche da effettuarsi sul registro nazionale titoli per le domande di partecipazione al regime FEAGA è riconosciuto un ulteriore importo aggiuntivo ed omnicomprensivo di 5,25 euro IVA esclusa a domanda.
7. Riguardo alle modalità e tempi dei pagamenti, ai fini della determinazione del rimborso spese per la campagna oggetto della presente convenzione si considerano valide, cioè idonee a determinare un pagamento, unicamente le domande che non siano state revocate, ritirate o annullate alla data in cui viene calcolato il saldo (indicativamente gennaio/febbraio 2025, comunque non prima del 31.12.2024).
8. Per tutto quanto in questa sede non espressamente modificato, si richiamano le clausole della convenzione stipulata in data _____ che si intendono pienamente valide ed efficaci, con le precisazioni sopra formulate. Ogni riferimento alle campagne 2022 e 2023 deve intendersi rivolto alla campagna di raccolta domande 2024.

La data del presente atto corrisponde alla data dell'ultima delle firme digitali apposte.

Letto, confermato e sottoscritto per approvazione con firma digitale dei sottoscrittori autorizzati

Centro Assistenza Agricola	Organismo pagatore della Provincia autonoma di Bolzano
(sottoscritto con firma digitale)	(sottoscritto con firma digitale)

ERNEUERUNG VEREINBARUNG

Unter Bezugnahme auf die Vereinbarung

zwischen

der Zahlstelle der Autonomen Provinz Bozen, Steuernummer 00390090215, mit Sitz in Bozen, Südtiroler Straße Nr. 50, PLZ 39100, die in dieser Urkunde in Person ihres Direktors Martin Steinmann geboren am 06.11.1966 in Sterzing (im Folgenden auch LZS) vertreten ist

und

der landwirtschaftlichen Dienstleistungsstelle ____, Steuernummer und Eintragungsnummer im Handelsregister von ____, Umsatzsteuer-Identifikationsnummer ____, mit Sitz in ____, über ____, Postleitzahl ____, im Besitz der in Artikel 9 des Ministerialdekrets vom 27. März 2008 genannten Anerkennung, und berechtigt ist in seinen operativen Büros auch über die in Artikel 12 des oben genannten Ministerialdekrets genannten Hilfsunternehmen tätig zu werden, die in dieser Urkunde in der Person des Präsidenten und gesetzlichen Vertreters pro tempore ____, geboren am ____ in ____ (im Folgenden auch LDS),

*

in Erwartung zur Genehmigung des Dekrets des Ministeriums für Landwirtschaft, Ernährungssouveränität und Forsten zur Änderung des Ministerialerlasses vom 27. März 2008, der die Mindestgarantie- und Betriebsanforderungen für die Tätigkeiten der landwirtschaftlichen Hilfszentren enthält,

vereinbaren die Parteien folgendes:

1. Die Wirksamkeit und Durchführbarkeit der durch Dekret Nr. 602 des Direktors der LZS vom 18.1.2022 genehmigten und am ____ unterzeichneten Vereinbarung über die Tätigkeiten der Gesuchereinreichung für die Wirtschaftsjahre 2022 und 2023 wird bis zum 31.12.2024 für die Durchführung der folgenden Tätigkeiten durch die LDS, direkt oder über die in Artikel 12 des Ministerialerlasses vom 27. März 2008 genannten Hilfsstrukturen, verlängert:
 - A. Tätigkeiten der Verfahrensunterstützung, die sich auf die über sie eingereichten und abgegebenen Dokumente und Erklärungen für die Gesuche die sich auf das Wirtschaftsjahr 2024 beziehen und in der formalen Überprüfung und Feststellung der Vollumfänglichkeit und Übereinstimmung mit den enthaltenen Daten in den elektronischen Faszikel bestehen, die vorab für die Zulassung der landwirtschaftlichen Erzeuger zu den in den geltenden europäischen und nationalen Verordnungen vorgesehenen Vergünstigungen beinhaltet;

- B. Erfassung und Eingabe in das LZS-Informationssystem der Informationen aus der Dokumentation, die für die Behandlung etwaiger Anomalien erforderlich sind;
- C. Beschaffung von Informationen aus den von den Antragstellern vorgelegten Unterlagen mit dem Ziel, den Betriebsbogen zu aktualisieren und in das LZS-Informationssystem einzupflegen.

Zu den an die LDS übertragenen Tätigkeiten zählen insbesondere alle in Artikel 2 der zu verlängernden Vereinbarung aufgeführten Tätigkeiten.

2. In Anbetracht der Änderungen und Ergänzungen der europäischen und nationalen Verordnungen, die neue Maßnahmen und Interventionen im Zusammenhang mit der neuen GAP im Vergleich zu den im vorangegangenen Programmplanungszeitraum vorgesehenen, beabsichtigen die Parteien, den Gegenstand der zwischen ihnen am _____ geschlossenen Vereinbarung mit diesen Änderungen und Ergänzungen zu erneuern.
3. Demzufolge beziehen sich die in der Vereinbarung enthaltenen Verweise auf europäische Rechtsvorschriften, die zum Zeitpunkt der Unterzeichnung der zu verlängernden Vereinbarung geltenden Bestimmungen ersetzt. Konkret:
 - die Verordnung (EU) 1306/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates wurde durch die Verordnung (EU) 2021/2116 über die Finanzierung, Verwaltung und Überwachung der Gemeinsamen Agrarpolitik aufgehoben;
 - die Delegierte Verordnung (EU) 907/2014 der Kommission wurde durch die Verordnung (EU) 2022/127 aufgehoben, die Vorschriften über Zahlstellen und andere Einrichtungen, Finanzregelungen, Rechnungsabschluss, Sicherheiten und die Verwendung des Euro enthält;
 - die Durchführungsverordnung (EU) 908/2014 der Kommission wurde durch die Verordnung (EU) 2022/128 mit detaillierten Vorschriften für die Anwendung der Verordnung (EU) 2021/2116 in Bezug auf Zahlstellen und andere Einrichtungen, Finanzverwaltung, Rechnungsabschluss, Kontrollen, Sicherheiten und Transparenz, ersetzt;
 - die Verordnungen (EU) 1305/2013 und 1307/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates wurden durch die Verordnung (EU) 2021/2115 zur Festlegung von Regeln für die Unterstützung strategischer Pläne, die von den Mitgliedstaaten im Rahmen der Gemeinsamen Agrarpolitik zu erstellen sind, welche durch den EGFL und den ELER finanziert werden;
 - die Durchführungsverordnung (EU) 809/2014 der Kommission wurde durch die Verordnung (EU) 2022/1173 zur Festlegung detaillierter Vorschriften für die Anwendung der Verordnung (EU) 2021/2116 des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich des integrierten Verwaltungs- und Kontrollsystems der GAP aufgehoben.

Wenn daher in der Vereinbarung „Verordnung (EU) 1306/2013“ steht, gilt ab der Unterzeichnung dieser Urkunde, derselbe durch „Verordnung (EU) 2021/2116“ ersetzt;

Ist geschrieben „Verordnung (EU) 907/2014“, so gilt ab der Unterzeichnung dieser Urkunde, derselbe durch „Verordnung (EU) 2022/127“ ersetzt;

Ist „Verordnung (EU) 908/2014“ geschrieben, so gilt ab der Unterzeichnung dieser Urkunde, derselbe durch „Verordnung (EU) 2022/128“ ersetzt;

Wo es heißt „Verordnung (EU) 1305/2013“ oder „Verordnung (EU) 1307/2013“, werden die Ausdrücke ab der Unterzeichnung dieser Urkunde als durch „Verordnung (EU) 2021/2115“ ersetzt betrachtet;

Wo die „Verordnung (EU) 809/2014“ zitiert wird, gilt ab der Unterzeichnung dieser Urkunde, die „Verordnung (EU) 2022/1173“.

4. Für jede Art von Antrag auf jährliche Beteiligung an den EGFL- und ELER-Regelungen, die durch Mandat des landwirtschaftlichen Betriebs an das LDS in Auftrag gegeben werden und unterzeichnet und gültig in das OPPAB-Informationssystem eingegeben wird, erhält der LDS eine Einheitskostenrückerstattung von 30,50 EUR ohne MwSt. Bei der Berechnung der Zahl der Anträge werden die Anträge aus dem ELER-Fonds und die aus dem EGFL-Fonds getrennt betrachtet. Für den ELER-Fonds werden die Anträge der Intervention SRB01 (ehemalige Maßnahme 13) getrennt von denen der Interventionen SRA08, SRA09 und SRA14 (ehemalige Maßnahme 10) und der Intervention SRA29 (ehemalige Maßnahme 11) gezählt. Die letztgenannten Interventionsarten (SRA08 oder SRA09 oder SRA14 + SRA29) werden jedoch, wenn sie zusammen eingereicht werden, als ein einziger Antrag gezählt. Für die Intervention SRA30 ist die Erstattung von 30,50 € ohne MwSt. nur zulässig, wenn der entsprechende Antrag separat und nicht zusammen mit anderen ELER-Interventionen eingereicht wird.
5. Für die Einreichung von Anträgen mit den Anlagen „Grafischer Antrag“ betreffend Teilnahme am ELER-Regime wird pro Antrag ein zusätzlicher und pauschaler Betrag von 3,15 Euro zzgl. MwSt. anerkannt.
6. Für die Prüfungen des nationalen Titelregisters bei Anträgen auf Teilnahme am EGFL-Regime wird pro Antrag ein zusätzlicher und pauschaler Betrag von 5,25 Euro zzgl. MwSt. anerkannt.
7. Hinsichtlich der Zahlungsmodalitäten und -fristen werden für die Ermittlung der Kostenrückerstattung für die von dieser Vereinbarung abgedeckte Kampagne nur Anträge berücksichtigt, die zum Zeitpunkt der Berechnung des Restbetrags nicht widerrufen, zurückgezogen oder storniert wurden, jeweils zum Datum der Saldoberechnung (voraussichtlich Januar/Februar 2025, jedenfalls nicht vor dem 31.12.2024).
8. Für alles, was hier nicht ausdrücklich geändert wird, wird auf die Vertragsbestimmungen vom _____ verwiesen, die in vollem Umfang gültig und wirksam sind, mit den oben

formulierten Klarstellungen. Jede Bezugnahme auf die Antragsjahre 2022 und 2023 ist als Bezugnahme auf das Antragsjahr 2024 zu verstehen.

Das Datum dieser Urkunde entspricht dem Datum der letzten digitalen Signatur.

Gelesen, bestätigt und zur Genehmigung mit digitaler Signatur autorisierter Abonnenten unterzeichnet

Landwirtschaftliche Dienstleistungsstelle	Zahlstelle der Autonomen Provinz Bozen
(signiert mit digitaler Signatur)	(signiert mit digitaler Signatur)



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 587.420,85 - Kap./Cap. U01021.0910 / 2024
€ 587.420,85 - Kap./Cap. U01021.0910 / 2025

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

STEINMANN MARTIN

31/01/2024

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Die Direktorin des Amtes für Ausgaben
La Direttrice dell'Ufficio Spese

TACCHINARDI MARTA

01/02/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 16 Seiten, mit
dem digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Martin Steinmann

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 16
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Marta Tacchinardi

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

31/01/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma